

Introduction

In our school days, whenever we went to Dussehra, Sankranti, and summer holidays to our hometown, my father used to entertain us by singing Telugu poems. Without seeing a book, he used to read around 200-300 Telugu poems. One of the poems is the one below.

ఆరున్నొక్కటి ఎనిమిది
సారసముగ నేడు నైదు సరగుణ మూడున్
ధీరజ రెండును తొమ్మిది
శ్రీ రాముని కడకు నాలుగు సత్యము సుమతి.

In English translation as is:

Arunnnokati (61) enimidi (8)
Saarasamuga nedu (7) naindu (5) saraguna mudun (3)
Dheeraja rendunu (2) thommidi (9)
Sriramuni kadaku nalgu (4) satyamu Sumathi.

| | | |
|---|---|---|
| 6 | 1 | 8 |
| 7 | 5 | 3 |
| 2 | 9 | 4 |

The magic of this poem: This poem consists of 1, 2, 3, . . . , 9 and none of the numbers are repeated. If you add column wise or row wise or diagonal, you will get the sum = 15. 1. See Figure 1, 2. Extend the lines like in figure-1.2, then 3. Add column wise or row wise or diagonal in figure-1.3 which you will get the sum = 15

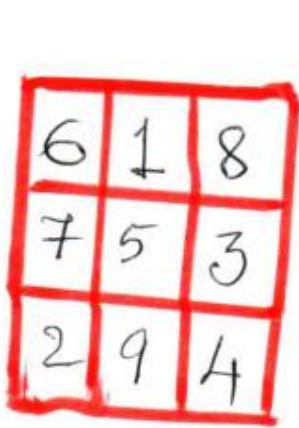


Figure 1.1

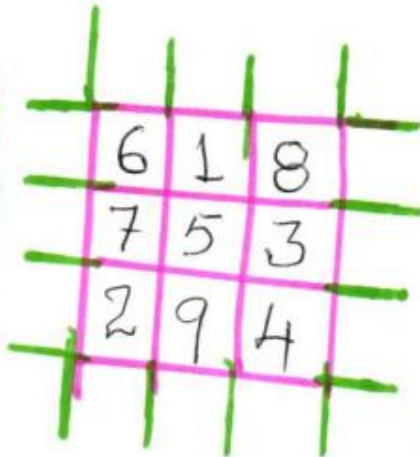


Figure 1.2

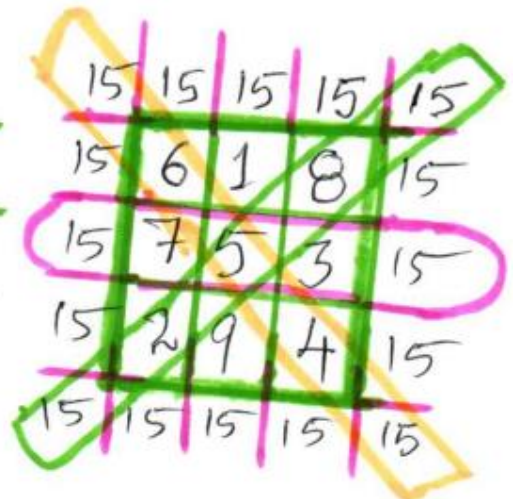


Figure 1.3

History of Sumathi Sathakam

The above poem was written in Sumathi Sathakam Book. The Sumathi Sathakam was *written in the 13th Century*. Sumathi Sathakam is composed of more than 100 poems (padyalu) and one of them is the above poem. According to many literary critics Sumathi Sathakam was reputedly composed by Baddena Bhupaludu (1220-1280 CE). He was also known as Bhadra Bhupala.



Baddena Bhupaludu (aka Bhadra Bhupala)

https://en.wikipedia.org/wiki/Sumathi_Satakam

History of Sudoku

The **Sumathi Sathakam** was *written in the 13th Century* whereas the modern game of **Sudoku** version was *likely invented by Howard Garns, a retired architect and freelance puzzle designer from Connersville, Indiana, in 1979*. Garns's puzzle, called "Number Place", was first published in the May 1979 issue of Dell Pencil Puzzles and Word Games. However, the game's origins can be traced back to earlier number puzzles, including:

- *Latin Squares: A game created by an 18th century Swiss mathematician*
- *French newspaper puzzles: Number puzzles that appeared in French newspapers, such as L'Écho de Paris, for about a decade before World War I.*

The game's name and initial popularity, however, came from Japan. In 1984, Nikoli, Japan's leading puzzle company, discovered Number Place and introduced it to Japanese puzzle fans, naming it Suuji Wa Dokushin Ni Kagiru, which translates to "the numbers must be single" or "the numbers must occur only once". The name Sudoku is a shortened version of this phrase.



https://www.findagrave.com/memorial/25284953/howard_s-garns

<https://blog.puzzlenation.com/tag/howard-garns/>

Comparison Sumathi Sathakam Poem with Sudoku puzzle

Sudoku's simple rules and universal recognition of the numbers 1-9 made it easy to translate across language barriers and cultural boundaries. The game began to gain worldwide popularity in the early 2000s, with puzzles appearing in the Times of London in 2004. Japanese businessman Maki Kaji, the president of Nikoli, is often called "the father of Sudoku" for his role in popularizing the game.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 3 | 9 | 2 | 6 | 8 | 7 | 1 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 4 | 5 | 1 | 2 | 3 | 9 |
| 1 | 5 | 2 | 9 | 3 | 7 | 8 | 4 | 6 |
| 7 | 9 | 4 | 3 | 1 | 2 | 6 | 5 | 8 |
| 8 | 1 | 5 | 6 | 4 | 9 | 3 | 7 | 2 |
| 3 | 2 | 6 | 8 | 7 | 5 | 1 | 9 | 4 |
| 5 | 8 | 3 | 7 | 9 | 6 | 4 | 2 | 1 |
| 2 | 4 | 1 | 5 | 8 | 3 | 9 | 6 | 7 |
| 9 | 6 | 7 | 1 | 2 | 4 | 5 | 8 | 3 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 8 | 6 | 1 | 9 | 5 | 7 | 4 | 3 |
| 9 | 7 | 4 | 2 | 3 | 8 | 1 | 6 | 5 |
| 1 | 3 | 5 | 4 | 7 | 6 | 9 | 2 | 8 |
| 6 | 5 | 8 | 3 | 1 | 9 | 4 | 7 | 2 |
| 7 | 2 | 1 | 6 | 5 | 4 | 8 | 3 | 9 |
| 3 | 4 | 9 | 7 | 8 | 2 | 5 | 1 | 6 |
| 4 | 9 | 2 | 5 | 6 | 1 | 3 | 8 | 7 |
| 8 | 6 | 7 | 9 | 4 | 3 | 2 | 5 | 1 |
| 5 | 1 | 3 | 8 | 2 | 7 | 6 | 9 | 4 |

Arunnnokati (61) enimidi (8)

Saarasamuga nedu (7) naindu (5) saraguna mudun (3)

Dheeraia rendunu (2) thommidi (9)

Sriramuni kadaku nalgu (4) satvamu Sumathi.

| | | |
|---|---|---|
| 6 | 1 | 8 |
| 7 | 5 | 3 |
| 2 | 9 | 4 |

If you see the Sudoku picture above, it's a 9X9 matrix which has 9 - 3X3 matrix like the poem picture 3X3 matrix. Each 3X3 matrix has 1, 2, 3, . . . 9 but in different order in 9X9 matrix not like in our poem and sum of the rows or column or diagonal are not 15 either. Of course, each row or column of 9X9 matrix also 1, 2, 3, . . . 9 and none of the numbers are repeated but diagonal numbers are repeated and some of the 1,2,3, . . . 9 are missing too.

When I was doing my Bachelor of Education (B. Ed) degree in 1981, Hanamkonda, India. We invited a professor from Regional Engineering College, Warangal, Telangana, India to give our class a lecture. I forgot his name but, he earned 4 or 5 PhDs. He gave us a lecture on matrix (3X3, 5X5, 7X7, 9X9) and (4X4, 6X6, 8X8) matrix.

When my father talked about this poem, I didn't know the formulae.

The formulae to get the **sum = $n(n^2 + 1) / 2$** where **n = nXn** matrix

Examples:

1. 3X3 matrix, use 1, 2, 3, . . . , 9 and none of them should be repeated. If you add column wise or row wise or diagonal, you will get the sum = 15.

$$n(n^2 + 1) / 2 = 3 * (3^2 + 1) / 2 = 3 * (9 + 1) / 2 = 3 * 5 = 15$$

2. 5X5 matrix, use 1, 2, 3, . . . , 25 and none of them should be repeated. If you add column wise or row wise or diagonal, you will get the sum should be 65.

$$n(n^2 + 1) / 2 = 5 * (5^2 + 1) / 2 = 5 * (25 + 1) / 2 = 5 * 13 = 65$$

3. 7X7 matrix, use 1, 2, 3, . . . , 49 and none of them should be repeated. If you add column wise or row wise or diagonal, you will get the sum should be 175.

$$n(n^2 + 1) / 2 = 7 * (7^2 + 1) / 2 = 7 * (49 + 1) / 2 = 7 * 25 = 175$$

4. 9X9 matrix, use 1, 2, 3, . . . , 81 and none of them should be repeated. If you add column wise or row wise or diagonal, you will get the sum should be 369.

$$n(n^2 + 1) / 2 = 9 * (9^2 + 1) / 2 = 9 * (81 + 1) / 2 = 9 * 41 = 369$$

Moreover, you don't need to remember the poem like 3X3 matrix. It has its own method. Without knowing the poem, you can also do this in 3X3, 5X5, 7X7, or 9X9 matrix.



Figure 2.1

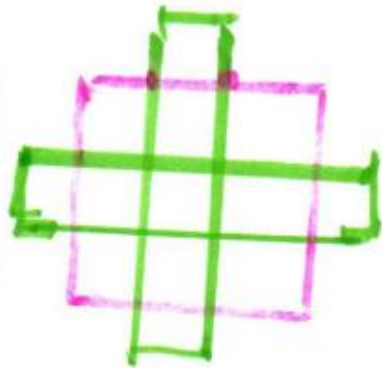


Figure 2.2

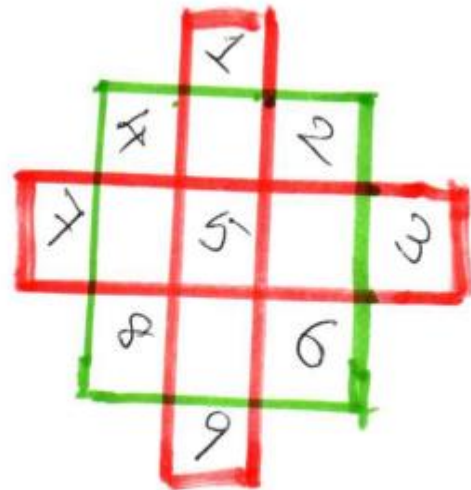


Figure 2.3

Like in figure-2.2 extend the middle rectangles, and write in any order (Start any one of the corner without missing write 1, 2, 3, . . . , 9 like in figure-2.3).

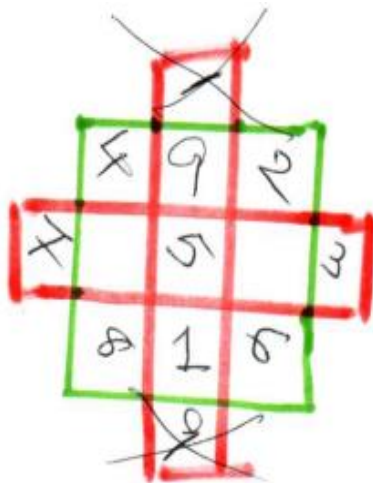


Figure 2.4

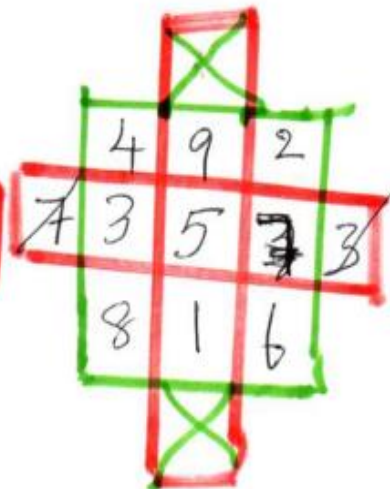


Figure 2.5

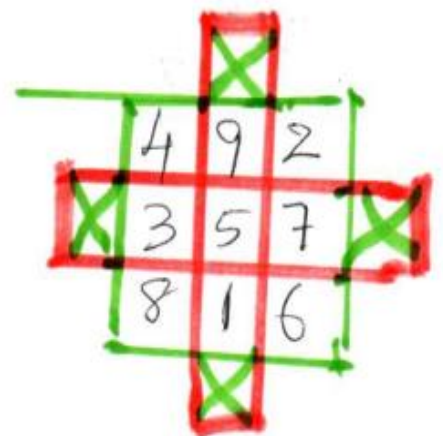


Figure 2.6

Now, we need to bring the outside numbers into 3X3 matrix. Each outside numbers, count 3 up or down or left or right depending on their positions like in figure-2.4 and in figure-2.5 and remove the outside boxes which is our original poem but it's in different order.

You can also do the same way for 5X5 matrix like in figure-3.1 extend the middle rectangles, and write in any order (Start any one of the corner without missing write 1, 2, 3, . . . , 25 like in figure-5.1).

Now we need to bring the outside numbers into inside 5X5 matrix. Each outside number counts 5 up or down or left or right depending on their positions) 5X5 matrix using 1, 2, 3, . . . , 25 and if you add column wise or row wise or diagonal wise, the sum of the 5X5 matrix = 65.

See figures: 3.1 and 3.2

The sum of the 5X5 matrix =

$$n(n^2 + 1) / 2 = 5 * (5^2 + 1) / 2 = 5 * (25 + 1) / 2 = 5 * 13 = 65$$

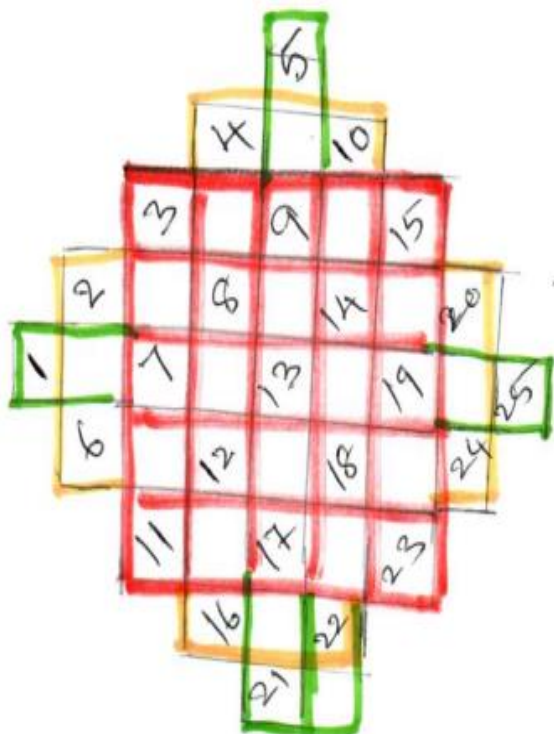


Figure 3.1

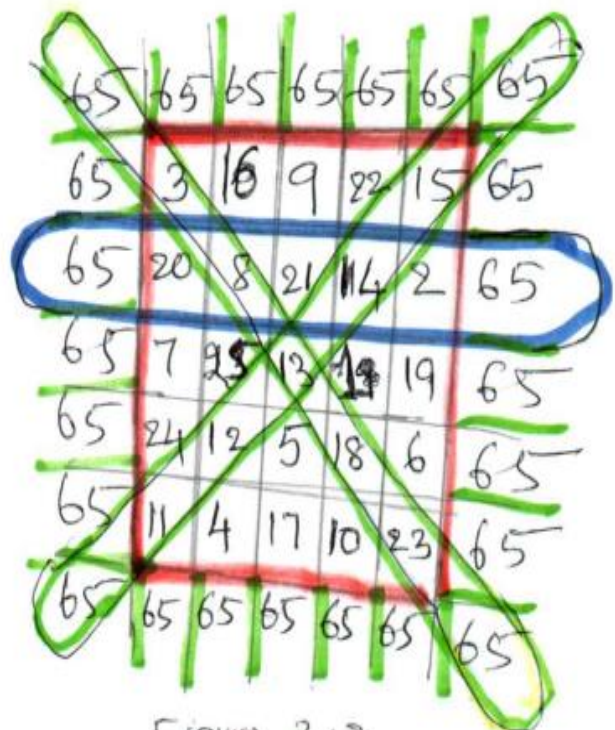
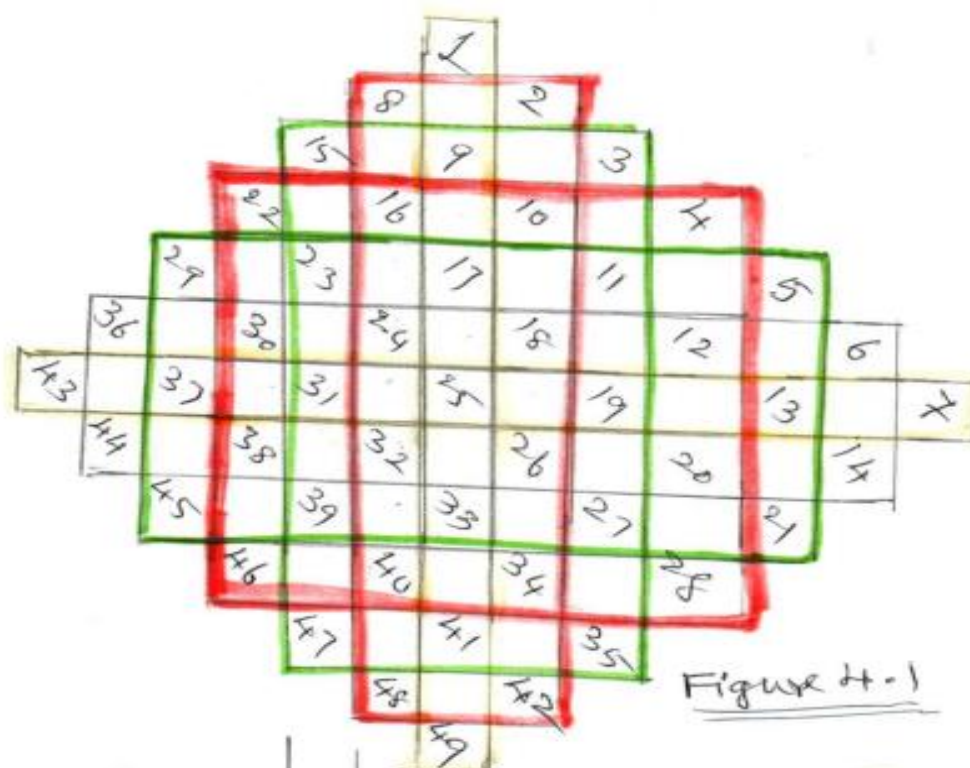


Figure 3.2

You can also do the same way. Now, we need to bring the outside numbers into 7 X 7 matrix. Each outside numbers, count 7 up or down or left or right depending on their positions. The 7 X 7 matrix using 1, 2, 3, . . . , 49 and if you add column wise or row wise or diagonal wise, the sum will be 175. See figures: 4.1 and 4.2

The sum of the 7 X 7 matrix =

$$n(n^2 + 1) / 2 = 7 * (7^2 + 1) / 2 = 7 * (49 + 1) / 2 = 7 * 25 = 175$$



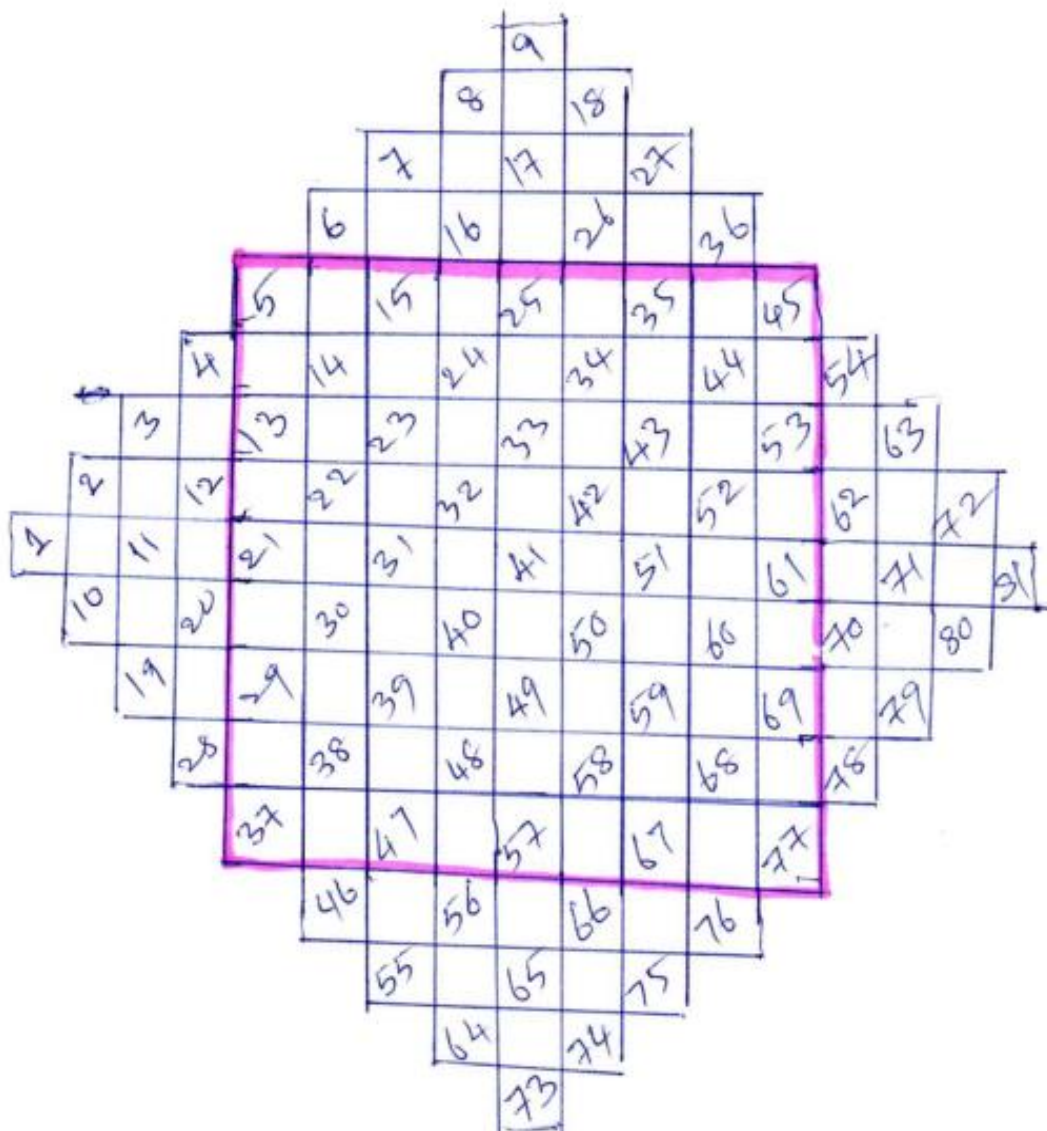
You can also do the same way, we need to bring the outside numbers into 9 X 9 matrix. Each outside numbers, count 9 up or down or left or right depending on their positions. The 9 X 9 matrix using 1, 2, 3, . . . , 81 and if you add column wise or row wise or diagonal wise, the sum will be 369.

See figures: 5.1 and 5.2

The sum of the 9 X 9 matrix =

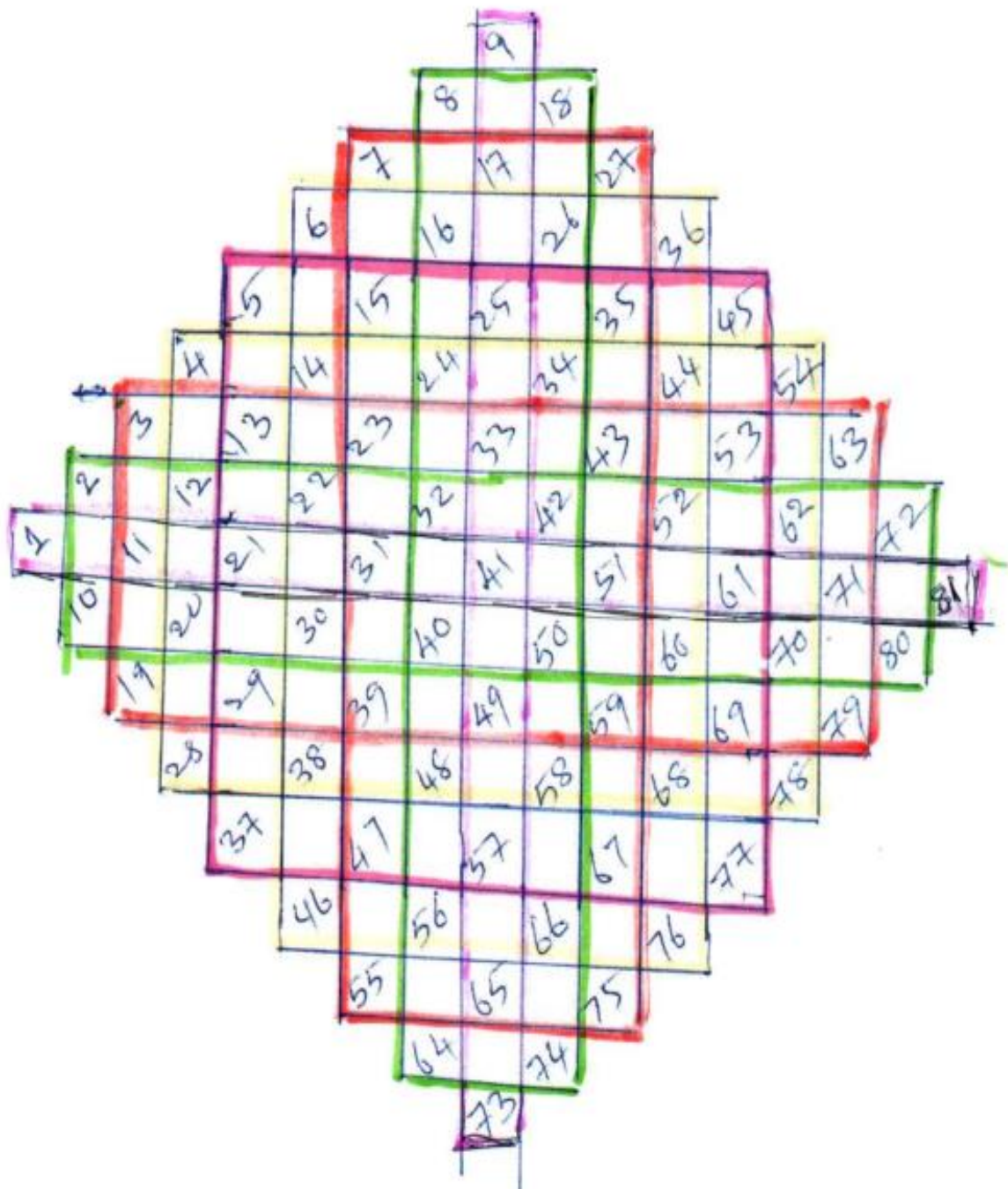
$$n(n^2 + 1) / 2 = 9 * (9^2 + 1) / 2 = 9 * (81 + 1) / 2 = 9 * 41 = 369$$

9x9 matrix



9x9 matrix

Figure 5.1



9 x 9 matrix

| | | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 369 | 369 | 369 | 369 | 369 | 369 | 369 | 369 | 369 | 369 | 369 |
| 369 | 5 | 46 | 15 | 56 | 25 | 66 | 35 | 76 | 45 | 369 |
| 369 | 54 | 14 | 55 | 24 | 65 | 34 | 75 | 44 | 4 | 369 |
| 369 | 13 | 63 | 23 | 64 | 33 | 74 | 43 | 3 | 53 | 369 |
| 369 | 62 | 22 | 72 | 32 | 73 | 42 | 2 | 52 | 12 | 369 |
| 369 | 21 | 71 | 31 | 81 | 41 | 1 | 51 | 11 | 61 | 369 |
| 369 | 70 | 30 | 80 | 40 | 9 | 50 | 10 | 60 | 20 | 369 |
| 369 | 29 | 79 | 39 | 8 | 49 | 18 | 59 | 19 | 69 | 369 |
| 369 | 78 | 38 | 7 | 48 | 17 | 58 | 27 | 68 | 28 | 369 |
| 369 | 37 | 6 | 47 | 16 | 57 | 26 | 67 | 36 | 77 | 369 |
| 369 | 69 | 29 | 79 | 39 | 89 | 49 | 19 | 59 | 19 | 369 |

Figure - 5.2

He also explained regarding EVEN number of matrix like 4X4, 6X6, and 8X8, but I forgot how to do that (of course, I did not tried hard enough to find out). Please let me know if you guys can figure out the EVEN number of matrix.

NOTE

Whoever can read Telugu language, which is my mother tongue, can read the following poems. Some of them are funny poems too.

If you have time (Approx. 35 minutes: which we recorded in 2008 when my father visited us here in Ashburn) and interest, you can watch the video by clicking (copy and paste in the browser) the below URL.

<https://www.youtube.com/watch?v=tgWOjMZxx7w>

Telugu Alphabets

Vowels

| | | | | | | | | | |
|---|---|----|---|---|----|----|----|------|-------|
| అ | ఆ | ఇ | ఈ | ఉ | ఊ | ఋ | ౠ | అ | ఔ |
| a | ā | i | ī | u | ū | ṛ | ṝ | ə | ō |
| ఎ | ఏ | ఐ | ఒ | ఓ | ఔ | అం | అః | ! | ! |
| e | ē | ai | o | ō | au | aṁ | aḥ | [lu] | [lu:] |

Consonants

| | | | | |
|----|-----|----|-----|----|
| క | ఖ | గ | ఘ | ఙ |
| ka | kha | ga | gha | ṅa |
| చ | ఛ | జ | ఝ | ఞ |
| ca | cha | ja | jha | ña |
| ట | ఠ | డ | ఢ | ణ |
| ṭa | ṭha | ḍa | ḍha | ṇa |
| త | థ | ద | ధ | న |
| ta | tha | da | dha | na |
| ప | ఫ | బ | భ | మ |
| pa | pha | ba | bha | ma |
| య | ర | ల | వ | ళ |
| ya | ra | la | va | ḷa |
| శ | ష | స | హ | ఱ |
| śa | ṣa | sa | ha | ṛa |

చే

tsa

[tsa]

జే

dza

[dza]

క్ష

kṣa

https://en.m.wikipedia.org/wiki/File:Telugu_script_on_patterned_background.gif

(The solution should have 31 characters poem).

- Vowels - అచ్చులు (12: అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఊ, ఊ, ఎ, ఏ, ఐ, ఒ, ఓ, ఔ,
- పూర్ణ బిందువు (1): అం (అంగడి)
- నకారపొల్లు (1): ఀ (రవినాయక్)
- Consonants - హల్లులు (34):
 - క వర్గము - క, ఖ, గ, ఘ
 - చ వర్గము - చ, ఛ, జ, ఝ
 - ట వర్గము - ట, ఠ, డ, ఢ, ణ
 - త వర్గము - త, థ, ద, ధ, న
 - ప వర్గము - ప, ఫ, బ, భ, మ
 - య, ర, ల, వ, శ, ష, స, హ, ళ, క్ష, అ

If you choose an alphabet from Telugu alphabets, by reading these five poems, and if you tell him your chosen letter is in which poem, he used to tell the letter you chose. At that they used binary system to tell the answer.

1. అరి భయంకర చక్ర కరిరక్ష సాగరా సాయ శ్రీ గర్భరా సాటి యుగళ

If your chosen letter is in this poem, give $2^0 = 1$ point

2. నాలీక సన్నిభ నయన యండ జవాహ వానీశ జనక
వైభవ బిడౌజా

If your chosen letter is in this poem, give $2^1 = 2$ point

3. రాజీవ్ మందిరా రమణ భుజ ద్యక్ష వర జట స్తుతి శౌరి
వాసుదేవ

If your chosen letter is in this poem, give $2^2 = 4$ point

4. భూరి కృపాకరా బొబ్బిలి పరిపాల పాపపు జంగమా పరమ గరుడ
If your chosen letter is in this poem, give $2^3 = 8$ point

5. సోష శైల సుచిద్రక్ష ద్రహన హేళి

If your chosen letter is in this poem, give $2^4 = 16$ point

NOTE: $2^0 + 2^1 + 2^2 + 2^3 + 2^4 = 1 + 2 + 4 + 8 + 16 = 31$

అ ఇ ఈ ఎ ఒ క గ జ చ ఙ ఞ ట డ ణ త ద న ప బ మ య ర ల వ శ ష స హ ళ క్ష ఆ

NOTE: Unfortunately, I forgot the complete solution poem. Starting is right but something is missing in the middle. I did not get time to research on this.

Solution: Annayaa thoti Vishva pragada kamaraju bhashinchu dakshanyashali

Solution: అన్నయ్య తోటి విశ్వప్రగడ కామరాజు భాషించు దక్ష(న్య)ణ్యశా(లి)లీ.

(The solution should have 31 characters poem).

- అచ్చులు (12): అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఊ, ఎ, ఏ, ఐ, ఒ, ఓ, ఔ,
- పూర్ణ బిందువు (1): అం (అంగడి)
- నకారపొల్లు (1): ఀ (రవినాయక్)
- హల్లులు (34):
 - క వర్గము - క, ఖ, గ, ఘ
 - చ వర్గము - చ, ఛ, జ, ఝ
 - ట వర్గము - ట, ఠ, డ, ఢ, ణ
 - త వర్గము - త, థ, ద, ధ, న
 - ప వర్గము - ప, ఫ, బ, భ, మ
 - య, ర, ల, వ, శ, ష, స, హ, ళ, క్ష, ఆ

1. If your chosen letter finds only in first stanza: $2^0 = 1^{\text{st}}$ letter which is 'అ'

2. If your chosen letter finds only in second stanza: $2^1 = 2$ which is 2^{nd} letter which is 'న'.

3. If your chosen letter finds in first and second stanzas: $1 + 2 = 3$ which is 3rd letter which is 'య'.
4. If your chosen letter finds in third stanzas: 2^2 which is 4th letter which is 'త'.
5. If your chosen letter finds in first and third stanzas: $2^0 + 2^2 = 1 + 4$ which is 5th letter which is 'ఁ'.
6. If your chosen letter finds in second and third stanzas: $2^1 + 2^2 = 2 + 4 = 6$ which is 6th letter which is 'వ'.
7. If your chosen letter finds in first, second, and third stanzas: $2^0 + 2^1 + 2^2 = 1 + 2 + 4 = 7$ which is 7th letter which is 'శ'.
8. If your chosen letter finds only in fourth stanzas: $2^3 = 8$ which is 8th letter which is 'ప'.
9. If your chosen letter finds in first and fourth stanzas: $2^0 + 2^3 = 1 + 8$ which is 9th letter which is 'ఁ'.
10. If your chosen letter finds in second and fourth stanzas: $2^1 + 2^3 = 2 + 8$ which is 10th letter which is 'ఉ'.
11. If your chosen letter finds in first, second and fourth stanzas: $2^0 + 2^1 + 2^3 = 1 + 2 + 8$ which is 11th letter which is 'శ'.

12. If your chosen letter finds in third and fourth stanzas: $2^2 + 2^3 = 4 + 8$ which is 12th letter which is 'మ'.
13. If your chosen letter finds in first, third and fourth stanzas: $2^0 + 2^2 + 2^4 = 1 + 4 + 8$ which is 13th letter which is 'ర'.
14. If your chosen letter finds in first and fourth stanzas: $2^1 + 2^2 + 2^4 = 2 + 4 + 8$ which is 14th letter which is 'జ'.
15. If your chooser letter finds in first, second, third and fourth stanzas: $2^0 + 2^1 + 2^2 + 2^4 = 1 + 2 + 4 + 8$ which is 15th letter which is 'బ'.
16. If your chosen letter finds in Only fifth stanzas: $2^4 = 16$ which is 16th letter which is 'శ, ష, ష, '.
17. If your chosen letter finds in first and fourth stanzas: $2^0 + 2^4 = 1 + 16$ which is 17th letter which is 'చ'.
18. If your chosen letter finds in second and fourth stanzas: $2^1 + 2^4 = 2 + 16$ which is 18th letter which is 'హ'.
19. If your chosen letter finds in first, second, and fourth stanzas: $2^0 + 2^1 + 2^4 = 1 + 2 + 16$ which is 19th letter which is 'స'.
20. If your chosen letter finds in thir and fourth stanzas: $2^0 + 2^4 = 1 + 8$ which is 20th letter which is 'ద'.

21. If your chosen letter finds in first and fourth stanzas: $2^0 + 2^4 = 1 + 8$ which is 21th letter which is '𐌵'.

22. If your chosen letter finds in first and fourth stanzas: $2^0 + 2^4 = 1 + 8$ which is 22nd letter which is '𐌶'.

23. If your chosen letter finds in first and fourth stanzas: $2^0 + 2^4 = 1 + 8$ which is 23rd letter which is '𐌷'.

24. If your chosen letter finds in first and fourth stanzas: $2^0 + 2^4 = 1 + 8$ which is 24th letter which is '???'.

25. If your chosen letter finds in first and fourth stanzas: $2^0 + 2^4 = 1 + 8$ which is 25th letter which is '???'.

26.

27. If your chosen letter finds in first and fourth stanzas: $2^0 + 2^4 = 1 + 8$ which is 26th letter which is '???'.

28. If your chosen letter finds in first and fourth stanzas: $2^0 + 2^4 = 1 + 8$ which is 27th letter which is '???'.

29. If your chosen letter finds in first and fourth stanzas: $2^0 + 2^4 = 1 + 8$ which is 28th letter which is '???'.

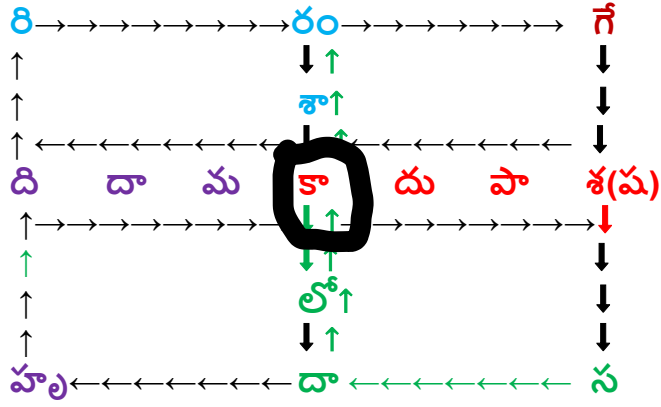
30. If your chosen letter finds in first, third, fourth, and fifth stanzas: $2^0 + 2^2 + 2^3 + 2^4 = 1 + 4 + 8 + 16$ which is 29th letter which is '???'.

31. If your chosen letter finds in second, third, fourth, and fifth stanzas:
 $2^1 + 2^2 + 2^3 + 2^4 = 2 + 4 + 8 + 16$ which is 30th letter which is '???'.

If your letter chosen finds in first, second, third, fourth, and fifth stanzas: $2^0 + 2^1 + 2^2 + 2^3 + 2^4 = 1 + 2 + 4 + 8 + 16$ which is 31st letter which is 'ళ'.

Solution: అన్నయ్య తోటి విశ్వప్రగడ కామరాజు భాషించు దక్ష(న్య)ణ్యశా(లి)లీ.

అ ఇ ఉ ఎ ఒ క గ జ చ ఙ ఞ ట డ ణ త ద న ప బ మ య ర ల వ శ ష స హ ళ క్ష ణ



The above is one of the poems and circle is the starting point to read and follow the arrows which you can read the poem like below.

కాదు పాష సదా లోకా
కాలోదా హృది దామకా
కామదాది రిరం శాకా
కాశా రంగేష పాదుకా

The below poem, you can read but you can't write.

Thbruuu(you can't write, just say it) ata Baba lata pai

Thbruuu(you can't write, just say it) ata Shiva sharamu meeda

Odlodlodlo (you can't write, just say it) akkama

Kcha kcha kcha (you can't write) Anna vari krama mettidaya

AB లు CD లు ఎక్కువైనందున
వేద శాస్త్రములన్ని ఏట గలిసే
సంసారులగు స్త్రీలు సానులైనందున
వేశ్యలకన్నంబు వెలితియాయే
MAలు BA లు ఎక్కువై నందున
లోవరుసెకండరీలకు లోటు గలిగె
జర్మనీ సిల్వరు జన్నించి నందున
వెండి బంగారము ముండమోసే
బొంబాయి జగమందు ముత్యములు గంగ చేరె
కల్ల నిజమాయే సత్యంబు చెల్లదాయే తల్లి విషమాయే పెళ్ళాము బెల్లమాయే.

పుట్టి నింటికి కీర్తి తెచ్చునదియు యాడ్డి
నపకీర్తి పంచేది నదియు గాడ్డి
అత్తమామల సేవలెత్తి చేసిన దాడ్డి
అంటకుండగ తిరుగు నదియు గాడ్డి
ఏ పొద్దు క్షేమములు నెల్ల గోరిన దాడ్డి
ఏమి లేవని యేడ్చు నదియు గాడ్డి
పురుషుల వంక కడు దొల్లుపోవు నది యాడ్డి
పరుల ఇల్లిల్లు తిరిగేది పయ్య గాడ్డి
వినుడి మాయప్ప సిద్ధప్ప మకుడప్ప
కరము కవికప్ప కరియప్ప కలికమప్ప.

అమర గనాది శూల విమలాంకృత తాండవ లీల జంక్రునాం;
ననమున నమ్మ నన నంబును నంబు నంబునం;
తక ధరి దిమికి దిమికి దివి దత్తత దత్తత దత్త దత్త యో
నిగ నగు నేల మార్చగన్ నీటిత కృష్ణుడు నాట్య మాడగన్

కట్టుబోతులవంచు కనుల కిందను ఎర్ర బొట్టు పెట్టియు లక్కబోని బెట్టె
మీసములు దృవ్యుచు రోషంబు లాడుచు బతికేను పొమ్మని పంతమాడి
పిండి బొమ్మలు చేసి పిక్క లోపల పెట్టి పసుపు కుంకుమ వాటిపైన పూసి
మినుములు, ఆవాలు, మేడిఫలంబులు జీడిగింజలు పెట్టి చెట్టు క్రింద
నిలిపి హారములు చేయుచు నిన్ను దలువ బాగ సేయుదువట నీకు సాటియగునే
భూషణ వికాస శ్రీ ధర్మపురి వాస దుష్ట సంహార నరసింహ దరిత దూర

దాచుకుని రావణా సురుని దైత్య బలంబులు దోచిన వారెవ్వరో;
ప్రాకటమైన ఉంగరము ఏవర జురెవ్వరి చేతికిచ్చెనో రాకజు గోరునే వీరులు రాజిత
పర్వత మేవ్వరెక్కిరో;
ఏకధమైన పాండవుల కేమియు రావలే కర్నుడిప్పుడున్;
చేసుకొని రామ లక్ష్మణులు సీతకు తమ్ముడు శంబుడన్నయున్;

రామ విశాల విక్రమ పరాజిత భార్గవరామ సద్గుణస్తోవ పరాంగనా విముఖ సూరత
కాయ వినీరనీర విశ్వామగ కుస్తు వంశకళ శాంభవిసోమ సురారి ప్రోద్బల రామ
విరొమ భద్రగిరి ధాశరథీ కరుణాపయోనిధి

శ్రీ రఘురామ చారు తులసీదలలామ సమక్ష మాది శ్రుంగార గుణాభిరామ
శ్రీయగన్నుత శౌర్యమాలలామ దుర్వారక బంధ రాక్షసై రామజనజైకమ్మ శార్నవౌ
తారక నామ భద్రగిరి ధాశరథీ కరుణాపయోనిధీ

Sri Krishna Raya baram

భాగమివ్వక యున్న బలమైన గద చేత దుర్యోధనుని తొడలు దృంతుమనుము
దుష్టాసనుని గుండె చీల్చి రక్తము త్రాగి ప్రేగులు మెడయందు వేతుననుము
సంగ్రామ సమయంబు సభవించిన కృష్ణ శత కుమారుల చావు సత్యమనుము
మాకెగ్గులోనరించి మాయ కార్యంబెల్ల దండిగా జ్ఞాపకము వుండెననుము
కీర్తి గాంచిన రాజ్యంబు గెలుతుననుము
ఏది ఎటులైన మా పాలు ఇవ్వమనుము
పాపరా కృష్ణ వేణుగోపాల కృష్ణ.

ధన ధాన్యములు దండిగా పండేటి రాజ్యమంతయు ధర్మరాజు పాలు
లోభి తనంబగు రారాజు మన్నన గన్న భీమన్నపాలు;
ధరణీకి బలిసేయు తన సైన్యము గండ బెండారము చేయు గాంధీవి పాలు
చచ్చు వారాల జూసి చాలా దుఖము చెంద రామసాదర దృతరాష్ట్ర పాలు
సంతసము చెంద గోరి పాంచాలి పాలు
పాల్ల వివరంబు చెల్పు గోపాల పాలు;
యనమడంచును పార్థుండు యాడెననుము;
పాపరా కృష్ణ వేణు గోపాల కృష్ణ.

చిన్నతనంబు నుండి బహు చిక్కులబెట్టి
మహీతలంబు మా అన్నకు రాజ్యము ఇవ్వకుండా;
మము వనవాసము పంపెనయ్య;
భీమన్న కిరీటి యెనక మన్ననలు సేయకు వారితోడ;
మా అన్నకు రాజ్యమివ్వమని
మేమెంతక యొర్చెద కేశవా.

అగ్రజుల అభిప్రాయమే నాది యనుము;
సమరమిడనాడి బ్రతుకుటె సౌఖ్యమనుము;
పాల్ల వివరంబు చెల్పు గోపాల పాలు

యనమడంచును పార్డుండు యాడేననుము
ఏది ఎటులైన మా పాలు ఇవ్వుమనుమ;
ఆపరా కృష్ణ వేణు గోపాల కృష్ణ.

ఏకంబుగా భూమి ఏలుతున్నట్టి
తల్లి తండ్రికి ప్రణ మిలైననుము
వనవాస మజ్ఞాత వాసంబు జరిపియు పడరాని ఇడుములు పడితిమనుము;
తన గౌరవము నిలిపి ధరణి పాలించు నా పాండు భూపతి పాలు పంచుమనుము;
ఐదుగురికి ఐదు గ్రామమ్ము లడిగితనుము
ఏది ఎటులైన మా పాలు ఇవ్వుమనుమ;
పాపారా కృష్ణ వేణు గోపాల కృష్ణ

నూతి జలంబులోన పది నూరు శిరంబుల ఎద్దు మేయగా
కోతికు (కోతకు) gorre(sheep) పుట్టెనని, కొమ్మున గాడిద కూత కూయగా
నాతి పయోదరమ్మున నల్లని వెన్నెల మించి కాయగా
మానవ నాథ ఏనగకు సింహము పుట్టెను ఏమి సొద్యమో.

శిరి విరిగి విరిగి విశికిరి బిరి బింకిరి బిండి తినిరి
నితికిరి నిలిచిరి చింతించిరి మిడికి మిడికి తిట్టిరి భీతిన్.

నా నూనును నిననననా
నేనేనన నన్ను నిన్ను నేనని ననినా నేనేనేనన్ననా
నేనను నన్ని నిన్ను నిన నేననా

తోక వెనుకాల నుండును
టీ కప్పున నుండును
మండులెండల నుండును
మోకాలు ముందు నుండును
ఆకాశము పైన నుండును
అదిరా బన్నా

"శమీ శమియతే పాపం!
శమీ శత్రు వినాశనం!!
అర్జునస్య ధనుర్దారీ !
రామస్య ప్రేయ దర్శనం"

చలి నిన్ను పులి మింగి పోను
నీరెండతో చెప్పి నినెల్లగొట్టిస్తా
చలి నిన్ను పులి మింగి పోను
